

Fig. 1.

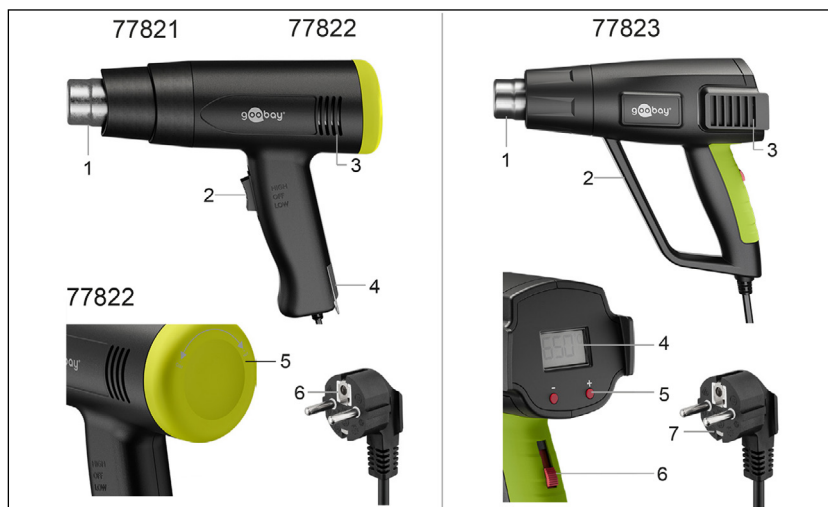


Fig. 2

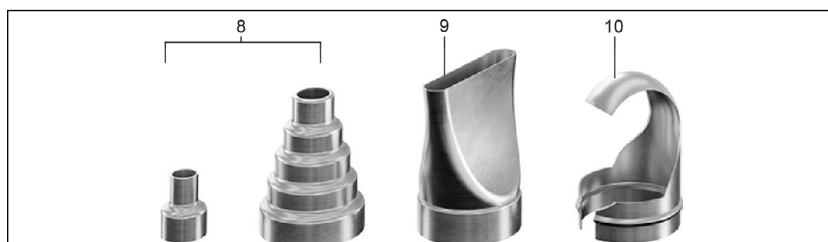


Fig. 3



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /
Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	77821 (Advanced)	77822 (Superior)	77823 (Premium)
Input voltage	220-240 V  , 50 Hz		
Output power	1500 W max.		
Temperature range	Low: 200 °C High: 500 °C	Low: 50-350 °C High: 200-500 °C	Low: 100-300 °C High: 300-650 °C
Air flow rate	450 l / min		
Protection class	I 		
Protection level	IP20		
Connection cable			
Type	Safety plug hybrid, (Type E/F, CEE 7/7) 90°		
Cable length	approx. 1.3 m		

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte
symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole**

Alternating current	IEC 60417- 5032	
Class I equipment	IEC 60417 - 5019	
For indoor use only	IEC 60417- 5957	

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Lasse das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stecke keine Fremdkörper in die Düse.

Hinweise zur Netztrennung

- Trenne das Gerät bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.
- Ziehe im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Schalte das Gerät nach jeder Benutzung aus.

Schutzkleidung

- Trage bei jeder Benutzung eine Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.

Explosions- und Verbrennungsgefahren

- Halte das Gerät von Zündquellen fern.
- Betreibe das Gerät nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
- Vermeide die Nähe zu entflammaren Oberflächen und Stoffen und explosiven Materialien.
- Sorge für eine ausreichende Belüftung deines Arbeitsplatzes.
- Fasse die Düse niemals während und kurz nach der Benutzung an.
- Decke das Gerät nicht während des Gebrauchs ab.
- Schalte das Gerät aus, lasse die Düse abkühlen und trenne das Gerät vom Stromnetz, bevor du einen der Aufsätze befestigst oder abnimmst.
- Richte das Gerät nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwende das Gerät nicht als Haartrockner.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist eine Heißluftpistole für Heimwerkerarbeiten. Ohne Aufsatz sind sie z. B. für das Trocknen, Glätten oder Ausbessern von feuchten Wänden oder Plastikoberflächen geeignet. Die vier mitgelieferten Aufsätze sind für folgende Anwendungen geeignet:

- z. B. 1x flache Abstrahldüse für das Ablösen von Aufklebern oder trockener Farbe, 1x schaufelförmige Reflektordüse zum Weichlöten, 2x schmale Reduzierdüsen zum Entlöten oder Kantenleimen. Die Aufsätze können für alle drei Heißluftpistolen verwendet werden. Die Heißluftpistolen verfügen über zwei Leistungsstufen:

77821: I (Niedrig) Bis 200 °C | II (Hoch) Bis 500 °C

77822: I (Niedrig) 50 - 350 °C | II (Hoch) 200 - 500 °C

77823: I (Niedrig) 100 - 300 °C | II (Hoch) 300 - 650 °C

2.2 Lieferumfang

Heißluftpistole Advanced, Superior, Premium, 4 Aufsätze, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

77821, 77822, Siehe Abb. 1, Abb. 2

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Düse | 6 Netzstecker |
| 2 Ein I-Aus-Schalter mit zwei Leistungsstufen | 7 |
| 3 Ausslass | 8 2x schmale Reduzierdüsen |
| 4 Stellbügel | 9 1x flache Abstrahldüse |
| 5 Drehregler (nur bei 77822) | 10 1x schaufelförmige Reflektordüse |

77823, Siehe Abb. 1, Abb. 2

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Düse | 3 Leistungsstufen mit Aus-Schalter |
| 2 Zusätzlicher Griff | 7 Netzstecker |
| 3 Ausslass | 8 2x schmale Reduzierdüsen |
| 4 Display | 9 1x flache Abstrahldüse |
| 5 (+) - und (-) -Taste | 10 1x schaufelförmige Reflektordüse |
| 6 Schieberegler für zwei Leis- | |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.
3. Prüfe vor jedem Gebrauch die Unversehrtheit von Gerät und Kabel. Ein defektes Gerät und/oder Kabel darf nicht verwendet werden.

5 Anschluss und Bedienung (77821, 77822)



WARNUNG! Verbrennungsgefahr!
Während und kurz nach dem Gebrauch ist die Düse sehr heiß.
Lass die Düse abkühlen, bevor du Aufsätze befestigst oder entfernst!

1. Befestige optional einen der gewünschten Aufsätze (8-10) an der Düse (1) (siehe Abb. 3).
2. Schließe den Netzstecker (6) an eine gut zugängliche Steckdose an.
3. Drücke die I-Taste (2) für die niedrige Leistungsstufe.
4. Drücke die II-Taste (2) für die hohe Leistungsstufe.
In der Position O ist das Heißluftgebläse ausgeschaltet.
77822: Über einen Drehregler (5) auf der Rückseite des Gehäuses kannst du optional die Temperatur stufenlos regulieren.
5. Trenne alle Kabelverbindungen nach Gebrauch.

6 Anschluss und Bedienung (77823)

1. Befestige optional einen der gewünschten Aufsätze (siehe Fig. 2) auf der Düse (1).
2. Schließe den Netzstecker (7) an eine gut zugängliche Steckdose an.
3. Schiebe den Schieberegler (6) auf Position I für die niedrige Leistungsstufe (100 - 300 °C).
4. Schiebe den Schieberegler (6) auf Position II für die hohe Leistungsstufe (300 - 650 °C).

Auf dem Display (4) wird die Temperatur angezeigt. Über die Tasten (+) und (-) kann die Temperatur stufenweise um 10 °C erhöht oder reduziert werden.

Leistungsstufe I: 100-300°C in 10°C-Stufen

Leistungsstufe II: 300-650°C in 10°C-Stufen

5. Schiebe den Schieberegler (6) auf die Position OFF, um die Heißluftpistole auszuschalten.
6. Trenne alle Kabelverbindungen nach Gebrauch.

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr!
Schalte das Gerät vor Pflegearbeiten immer aus, trenne es vom Stromnetz und lass die Düse abkühlen!

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

9 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

General safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Do not leave the device unattended.
- Do not insert foreign objects into the nozzle.

Notes on disconnecting from the mains

- Disconnect the device from the mains when not in use.
- In an emergency, after use and during thunderstorms, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Switch off the device after each use.

Protective clothing

- Wear safety goggles, ear protection and protective gloves during use.

Explosion and burn hazards

- Keep the device away from sources of ignition.
- Do not operate the device in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Avoid proximity to flammable surfaces and substances and explosive materials.
- Ensure adequate ventilation of your workplace.
- Never touch the nozzle during or immediately after use.
- Do not cover the device during use.
- Switch off the device, allow the nozzle to cool down and disconnect the device from the mains before attaching or removing any attachments.
- Do not point the device at people or animals.
- Do not use the device as a hair dryer.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a hot air gun for DIY work. Without attachments, it is suitable for drying, smoothing or repairing damp walls or plastic surfaces, for example. The four attachments supplied are suitable for the following applications: e.g. 1x flat nozzle for removing stickers or dry paint, 1x shovel-shaped reflector nozzle for soft soldering, 2x narrow reduction nozzles for desoldering or edge gluing. The hot air guns have two power settings:

77821: I (low) up to 200 °C | II (high) up to 500 °C

77822: I (low) 50 - 350 °C | II (high) 200 - 500 °C

77823: I (low) 100 - 300 °C | II (high) 300 - 650 °C

2.2 Scope of delivery

Hot Air Gun Advanced, Superior, Premium, 4 attachments, User Manual

2.3 Operating Elements

77821, 77822, See Fig. 1., Fig. 2

- 1 Nozzle
- 2 On/off switch with two power levels
- 3 Outlet
- 4 Adjusting bracket
- 5 Rotary control (only for 77822)

- 6 Mains plug
- 7 8 2x narrow reduction nozzles
- 9 1x flat nozzle
- 10 1x shovel-shaped reflector nozzle

77823, See Fig. 1., Fig. 2

- 1 Nozzle
- 2 Additional handle
- 3 Outlet
- 4 Display
- 5 (+) and (-) button
- 6 Slider for two power levels with off switch
- 7 Mains plug
- 8 2x narrow reduction nozzles
- 9 1x flat nozzle
- 10 1x shovel-shaped reflector nozzle

3 Intended use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.
3. Check the condition of the device and cable before each use. Do not use a defective device and/or cable.

5 Connection and operation (77821, 77822)



WARNING! Risk of burns!
The nozzle is very hot during and shortly after use.
Allow the nozzle to cool before attaching or removing accessories!

1. Optionally, attach one of the desired attachments (8-10) to the nozzle (1) (see Fig. 3).
2. Plug the power plug (6) into an easily accessible power outlet.
3. Press the I button (2) for the low power setting.
4. Press the II button (2) for the high power setting.
In the O position, the hot air gun is switched off.
77822: You can optionally adjust the temperature continuously using a rotary control (5) on the rear of the housing.
5. Disconnect all cable connections after use.

6 Connection and operation (77823)

1. Optionally, attach one of the desired accessories (8-10) to the nozzle (1) (see Fig. 3).
2. Plug the power cord (7) into an easily accessible power outlet.
3. Slide the slider (6) to position I for the low power setting (100 - 300 °C).
4. Slide the slider (6) to position II for the high power setting (300 - 650 °C).

The temperature is shown on the display (4). The temperature can be increased or reduced in 10 °C increments using the (+) and (-) buttons (5).

Power setting I: 100-300 °C in 10 °C increments

Power setting II: 300-650 °C in 10 °C increments

5. Slide the slider (6) to the OFF position to switch off the hot air gun.
6. Disconnect all cable connections after use.

7 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.



WARNING! Risk of burns!
Always switch off the appliance before cleaning, disconnect it from the mains and allow the nozzle to cool down!

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

9 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Évitez des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans la buse.

Remarques concernant le débranchement du secteur

- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- En cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage, retirez la fiche secteur de la prise murale en la saisissant directement au niveau du boîtier.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation.

Vêtements de protection

- Portez des lunettes de protection, une protection auditive et des gants de protection pendant l'utilisation.

Risques d'explosion et de brûlures

- Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'inflammation.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- Évitez la proximité de surfaces et de substances inflammables et de matières explosives.
- Assurez une ventilation suffisante de votre lieu de travail.
- Ne touchez jamais la buse pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Éteignez l'appareil, laissez la buse refroidir et débranchez l'appareil du secteur avant de monter ou de démonter des accessoires.
- Ne dirigez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil comme sèche-cheveux.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un pistolet à air chaud pour le bricolage. Sans accessoires, il est parfait pour sécher, lisser ou réparer des murs humides ou des surfaces en plastique, par exemple. Les quatre accessoires fournis sont adaptés aux applications suivantes : 1 buse plate pour enlever les autocollants ou la peinture sèche, 1 buse réflectrice en forme de pelle pour le soudage tendre, 2 buses de réduction étroites pour le dessoudage ou le collage des bords. Les pistolets à air chaud ont deux réglages de puissance :

77821 : I (faible) jusqu'à 200 °C | II (élevé) jusqu'à 500 °C

77822 : I (faible) 50 - 350 °C | II (élevé) 200 - 500 °C

77823 : I (faible) 100 - 300 °C | II (élevée) 300 - 650 °C

2.2 Contenu de la livraison

Décapeur Thermique Advanced, Superior, Premium, 4 buses différentes, Mode d'emploi

2.3 Éléments de commande

77821, 77822, Voir la Fig. 1., Fig. 2

- | | |
|--|---|
| 1 Buse | 6 Prise secteur |
| 2 Interrupteur marche/arrêt avec deux niveaux de puissance | 7 |
| 3 Sortie | 8 2 buses à réduction étroite |
| 4 Support de réglage | 9 1 buse plate |
| 5 Commande rotative (unique-ment pour 77822) | 10 1 buse réflectrice en forme de pelle |

77823, Voir Fig. 1, Fig. 2

- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Buse | 6 Curseur pour deux niveaux de puissance avec interrupteur d'arrêt |
| 2 Poignée supplémentaire | 7 Prise secteur |
| 3 Sortie | 8 2 buses à réduction étroite |
| 4 Affichage | |
| 5 Bouton (+) et (-) | |

- 9 1 buse plate
10 1 buse réflectrice en

forme de pelle

3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.
3. Veuillez vérifier l'état de l'appareil et du câble avant chaque utilisation. Il est déconseillé d'utiliser un appareil et/ou un câble défectueux.

5 Connexion et utilisation (77821, 77822)



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlures !

La buse est très chaude pendant et peu après son utilisation.

Veuillez laisser la buse refroidir avant de fixer ou de retirer des accessoires !

1. En option, veuillez fixer l'un des accessoires souhaités (8-10) à la buse (1) (voir fig. 3).
 2. Branche la fiche (6) dans une prise facile d'accès.
 3. Appuie sur le bouton I (2) pour le réglage de puissance faible.
 4. Appuie sur le bouton II (2) pour le réglage de puissance élevée.
- En position O, le pistolet à air chaud est désactivé.
77822 : tu peux régler la température en continu via un bouton rotatif (5) à l'arrière du boîtier.
5. Débranche tous les câbles après utilisation.

6 Connexion et utilisation (77823)

1. En option, veuillez fixer l'un des accessoires souhaités (8-10) à la buse (1) (voir fig. 3).
2. Branche le câble d'alimentation (7) dans une prise facile d'accès.
3. Mettez le commutateur en position I (6) pour le réglage de puissance faible (100 - 300 °C).
4. Mettez le commutateur en position II (6) pour le réglage de puissance élevée (300 - 650 °C).

La température s'affiche sur l'écran (4). La température peut être augmentée ou réduite par paliers de 10 °C à l'aide des boutons (+) et (-) (5).

Réglage de la puissance I : 100-300 °C par paliers de 10 °C

Réglage de la puissance II : 300-650 °C par paliers de 10 °C

5. Pour éteindre le pistolet thermique, mettez le régulateur en position OFF (6).

6. Débranchez tous les câbles après utilisation.

7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.



Attention !

Risque de brûlures !

Veuillez toujours éteindre l'appareil avant de le nettoyer, le débrancher du secteur et laisser refroidir la buse.

AVERTISSEMENT !

Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

8 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

9 Dichiarazione UE di conformità



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Istruzioni generali di sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, sono assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Non lasciare il dispositivo incustodito.
- Non inserire oggetti estranei nell'ugello.

Note sullo scollegamento dalla rete elettrica

- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica quando non è in uso.
- In caso di emergenza, dopo l'uso e in caso di temporali, staccare la spina dalla presa direttamente sull'alloggiamento della spina.
- Spegnerne il dispositivo dopo ogni utilizzo.

Indumenti protettivi

- Indossare occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e guanti protettivi durante l'uso.

Pericolo di esplosione e ustioni

- Tenere il dispositivo lontano da fonti di ignizione.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Evita la vicinanza a superfici e sostanze infiammabili e a materiali esplosivi.
- Assicurarsi che il posto di lavoro sia ben ventilato.
- Non toccare mai l'ugello durante o subito dopo l'uso.
- Non coprire il dispositivo durante l'uso.
- Spegni il dispositivo, lascia raffreddare l'ugello e scollegalo dalla presa di corrente prima di montare o rimuovere eventuali accessori.
- Non puntare il dispositivo verso persone o animali.
- Non utilizzare il dispositivo come asciugacapelli.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è una pistola ad aria calda per lavori fai da te. Senza accessori, è perfetta per asciugare, lisciare o riparare, per esempio, pareti umide o superfici di plastica. I quattro accessori inclusi sono adatti per diverse cose: per esempio, 1 ugello piatto per togliere adesivi o vernice secca, 1 ugello riflettente a forma di paletta per saldature morbide, 2 ugelli di riduzione stretti per dissaldare o incollare bordi.

Le pistole ad aria calda hanno due impostazioni di potenza:

77821: I (bassa) fino a 200 °C | II (alta) fino a 500 °C

77822: I (bassa) 50 - 350 °C | II (alta) 200 - 500 °C

77823: I (bassa) 100 - 300 °C | II (alta) 300 - 650 °C

2.2 Contenuto della confezione

Pistola termica Advanced, Superior, Premium, 4 ugelli diversi, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

77821, 77822, Vedere Fig. 1, Fig. 2

- | | |
|--|--|
| 1 Ugello | 6 Spina di rete |
| 2 Interruttore on/off con due livelli di potenza | 7 |
| 3 Uscita | 8 2 ugelli a riduzione stretta |
| 4 Staffa di regolazione | 9 1 ugello piatto |
| 5 Comando rotante (solo per 77822) | 10 1 ugello riflettore a forma di pala |

77823, Vedere Fig. 1, Fig. 2

- | | |
|--|--|
| 1 Ugello | nimento |
| 2 Impugnatura supplementare | 7 Spina di rete |
| 3 Uscita | 8 2 ugelli a riduzione stretta |
| 4 Display | 9 1 ugello piatto |
| 5 Pulsante (+) e (-) | 10 1 ugello riflettore a forma di pala |
| 6 Corsore per due livelli di potenza con interruttore di speg- | |

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.
3. Si prega di verificare le condizioni del dispositivo e del cavo prima di ogni utilizzo. Si raccomanda di non utilizzare dispositivi e/o cavi difettosi.

5 Collegamento e funzionamento (77821, 77822)



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni!
L'ugello è molto caldo durante e subito dopo l'uso. Si prega di lasciare raffreddare l'ugello prima di collegare o rimuovere gli accessori.

1. Se lo si desidera, è possibile collegare uno degli accessori desiderati (8-10) all'ugello (1) (vedere Fig. 3).
 2. Collega la spina (6) a una presa di corrente che puoi raggiungere facilmente.
 3. Premi il pulsante I (2) per la potenza bassa.
 4. Premi il pulsante II (2) per la potenza alta.
- In posizione O, la pistola ad aria calda è spenta.
- 77822: se vuoi, puoi regolare la temperatura in modo continuo con una manopola sul retro dell'alloggiamento.

5. Dopo l'uso, stacca tutti i cavi.

6 Collegamento e funzionamento (77823)

1. Se lo si desidera, è possibile collegare uno degli accessori desiderati (8-10) all'ugello (1) (vedere Fig. 3).
 2. Collega la spina (7) a una presa di corrente facilmente accessibile.
 3. Porta il comando (6) in posizione I per la potenza bassa (100 - 300 °C).
 4. Porta il comando (6) in posizione II per la potenza alta (300 - 650 °C).
- La temperatura viene visualizzata sul display (4). Puoi aumentare o diminuire la temperatura di 10 °C con i pulsanti (+) e (-) (5).
- Impostazione di potenza I: 100-300 °C con incrementi di 10 °C
- Impostazione di potenza II: 300-650 °C con incrementi di 10 °C
5. Porta il comando in posizione OFF (6) per spegnere la pistola termica.
 6. Dopo l'uso, scollega tutti i cavi.

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni!
Si prega di spegnere sempre l'apparecchio prima di pulirlo, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciare raffreddare l'ugello.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

8 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

9 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Instrucciones generales de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- No dejes el aparato sin vigilancia.
- No coloques objetos extraños en la boquilla.

Indicaciones para desconectar el aparato de la red eléctrica

- Desconecta el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilices.
- En caso de emergencia, después de su uso y durante tormentas eléctricas, desconecta el enchufe de la red eléctrica tirando directamente del enchufe.
- Apaga el aparato después de cada uso.

Ropa de protección

- Utiliza gafas de protección, protección auditiva y guantes de protección durante el uso.

Peligro de explosión y quemaduras

- Mantén el aparato alejado de fuentes de ignición.
- No utilices el aparato en presencia de gases explosivos o inflamables.
- Evita la proximidad de superficies y sustancias inflamables y de materiales explosivos.
- Asegura una ventilación adecuada del lugar de trabajo.
- No toques nunca la boquilla durante el uso ni inmediatamente después.
- No cubras el aparato durante el uso.
- No coloques objetos extraños en la boquilla.
- Apaga el aparato, deja que la boquilla se enfríe y desconecta el aparato de la red eléctrica antes de montar o desmontar accesorios.
- No apuntar el aparato hacia personas ni animales.
- No utilizar el aparato como secador de pelo.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una pistola de aire caliente para trabajos de bricolaje. Sin accesorios, es adecuada para secar, alisar o reparar paredes húmedas o superficies plásticas, por ejemplo. Los cuatro accesorios suministrados son adecuados para las siguientes aplicaciones: por ejemplo, 1 boquilla plana para quitar pegatinas o pintura seca, 1 bo-

quilla reflectora en forma de pala para soldadura blanda, 2 boquillas reductoras estrechas para desoldar o pegar bordes. Las pistolas de aire caliente tienen dos ajustes de potencia:

77821: I (bajo) hasta 200 °C | II (alto) hasta 500 °C

77822: I (bajo) 50 - 350 °C | II (alto) 200 - 500 °C

77823: I (bajo) 100 - 300 °C | II (alto) 300 - 650 °C

2.2 Volumen de suministro

Pistola de aire caliente Advanced, Superior, Premium, 4 boquillas diferentes, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

77821, 77822, véase la Fig. 1, Fig. 2

- | | |
|--|---|
| 1 Boquilla | 6 Enchufe de red |
| 2 Interruptor de encendido/apagado con dos niveles de potencia | 7 |
| 3 Salida | 8 2 boquillas de reducción estrecha |
| 4 Soporte de ajuste | 9 1 boquilla plana |
| 5 Control giratorio (solo para 77822) | 10 1 boquilla reflectora en forma de pala |

77823, véase la Fig. 1, Fig. 2

- | | |
|--|---|
| 1 Boquilla | apagado |
| 2 Mango adicional | 7 Enchufe de red |
| 3 Salida | 8 2 boquillas de reducción estrecha |
| 4 Pantalla | 9 1 boquilla plana |
| 5 Botones (+) y (-) | 10 1 boquilla reflectora en forma de pala |
| 6 Deslizador para dos niveles de potencia con interruptor de | |

3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.
3. Compruebe el estado del dispositivo y del cable antes de cada uso. No utilice un dispositivo y/o cable defectuoso.

5 Conexión y funcionamiento (77821, 77822)



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras! La boquilla está muy caliente durante y poco después de su uso.

Deje que la boquilla se enfríe antes de colocar o retirar accesorios.

1. Opcionalmente, acople uno de los accesorios deseados (8-10) a la boquilla (1) (véase la fig. 3).
 2. Enchufa el cable de alimentación (6) a una toma de corriente fácilmente accesible.
 3. Pulsa el botón I (2) para seleccionar la potencia baja.
 4. Pulsa el botón II (2) para seleccionar la potencia alta.
- En la posición O, la pistola de aire caliente está desconectada.
- 77822: Opcionalmente, puedes ajustar la temperatura de forma continua mediante un control giratorio (5) situado en la parte posterior de la carcasa.
5. Desconecta todos los cables después de su uso.

6 Conexión y funcionamiento (77823)

1. Opcionalmente, acople uno de los accesorios deseados (8-10) a la boquilla (1) (véase la fig. 3).
 2. Enchufa el cable de alimentación (7) a una toma de corriente fácilmente accesible.
 3. Desliza el control a la posición I (6) para seleccionar la potencia baja (100 - 300 °C).
 4. Desliza el control a la posición II (6) para seleccionar la potencia alta (300 - 650 °C).
- La temperatura se muestra en la pantalla (4). La temperatura se puede aumentar o reducir en incrementos de 10 °C con los botones (+) y (-) (5).
- Ajuste de potencia I: 100-300 °C en incrementos de 10 °C
Ajuste de potencia II: 300-650 °C en incrementos de 10 °C
5. Desliza el control a la posición OFF (2) para apagar la pistola de calor.
 6. Desconecta todos los cables después de su uso.

7 Manteniment, conservatie, opslag en vervoer

El producto no necesita mantenimiento.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!
¡Apague siempre el aparato antes de limpiarlo, desconéctelo de la red eléctrica y deje que la boquilla se enfríe!

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénalo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

8 Indicaciones para la eliminación



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82698622

9 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsinstructies

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de mondstukken.

Opmerkingen over het loskoppelen van het net

- Koppel het apparaat los van het net als je het niet gebruikt.
- Trek in geval van nood, na gebruik en bij onweer de netstekker direct uit de stopcontactbehuizing.
- Schakel het apparaat na elk gebruik uit.

Beschermende kleding

- Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en beschermende handschoenen tijdens het gebruik.

Explosie- en brandgevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en/of brandbare gassen.
- Vermijd de nabijheid van brandbare oppervlakken en stoffen en explosieve materialen.
- Zorg voor voldoende ventilatie van je werkplek.
- Raak de mondstukken nooit aan tijdens of direct na gebruik.
- Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik.
- Schakel het apparaat uit, laat de mondstukken afkoelen en koppel het apparaat los van het net voordat je hulpstukken bevestigt of verwijdt.
- Richt het apparaat niet op personen of dieren.

- Gebruik het apparaat niet als haardroger.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een heteluchtpistool voor doe-het-zelvers. Zonder hulpstukken kun je het gebruiken om bijvoorbeeld vochtige muren of plastic oppervlakken te drogen, glad te maken of te repareren. De vier meegeleverde hulpstukken zijn handig voor verschillende klussen: bijvoorbeeld 1x plat mondstuk voor het verwijderen van stickers of oude verf, 1x schepvormig reflectormondstuk voor zacht solderen, 2x smalle reductie- en mondstukken voor het desolderen of lijmen van randen. De heteluchtpistolen hebben twee vermogensstanden:

77821: I (laag) tot 200 °C | II (hoog) tot 500 °C
77822: I (laag) 50 - 350 °C | II (hoog) 200 - 500 °C
77823: I (laag) 100 - 300 °C | II (hoog) 300 - 650 °C

2.2 Leveringsomvang

Heteluchtpistool Advanced, Superior, Premium, 4 mondstukken, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

77821, 77822, zie fig. 1., fig. 2.

- 1 Spreirop
- 2 Aan/uit-schakelaar met twee vermogensstanden
- 3 Uitlaat
- 4 Verstelbare beugel
- 5 Draaiknop (alleen voor 77822)
- 6 Netstekker

- 8 2x smalle reductie- en mondstukken
- 9 1x plat mondstuk
- 10 1x schepvormig reflector- mondstuk

77823, zie fig. 1, fig. 2.

- 1 Spreirop
- 2 Extra handgreep
- 3 Uitlaat
- 4 Display
- 5 (+) en (-) knop
- 6 Schuifregelaar voor twee vermogensstanden met uitschakelaar

- 7 Netstekker
- 8 2x smalle reductie- en mondstukken
- 9 1x plat mondstuk
- 10 1x schepvormig reflector- mondstuk

3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.
3. Controleer voor elk gebruik de staat van het apparaat en de kabel. Gebruik geen defect apparaat en/of kabel.

5 Aansluiting en bediening (77821, 77822)



WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!
De spuitmond is zeer heet tijdens en kort na gebruik.

Laat de spuitmond afkoelen voordat u accessoires bevestigt of verwijdt.

1. Bevestig eventueel een van de gewenste accessoires (8-10) aan het mondstuk (1) (zie afb. 3).
 2. Steek de stekker (6) in een goed toegankelijk stopcontact.
 3. Zet de schakelaar op stand I (6) voor de lage stand (100 - 300 °C).
 4. Druk op de II-knop (2) voor de hoge stand.
- In de O-stand is het heteluchtpistool uitgeschakeld.
77822: Je kunt de temperatuur eventueel traploos instellen met een draaiknop (5) aan de achterkant van de behuizing.
5. Koppel na gebruik alle kabels los.

6 Aansluiting en bediening (77823)

1. Bevestig eventueel een van de gewenste accessoires (8-10) aan het mondstuk (1) (zie afb. 3).
2. Steek de stekker (7) in een goed toegankelijk stopcontact.
3. Zet de schakelaar op stand I (6) voor de lage stand (100 - 300 °C).
4. Zet de schakelaar op stand II (6) voor de hoge stand (300 - 650 °C).

De temperatuur wordt op het display weergegeven. Met de knoppen (+) en (-) kun je de temperatuur in stappen van 10 °C verhogen of verlagen.

Vermogensstand I: 100-300 °C in stappen van 10 °C
Vermogensstand II: 300-650 °C in stappen van 10 °C

5. Zet de schakelaar in de stand OFF (6) om de heteluchtpistool uit te schakelen.
6. Koppel na gebruik alle kabels los.

7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.



WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!
Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt,
haal de stekker uit het stopcontact en laat de spuitmond afkoelen.

ATTENTIE!

Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

9 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Brugerveijding

1 Sikkerheidsanwijzingen

Generelle sikkerhedsinstruktioner

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekt, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i dysen.

Bemærkninger om frakobling fra lysnettet

- Frakobl apparatet fra lysnettet, når det ikke er i brug.
- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal stikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikhuset.
- Sluk for apparatet efter hver brug.

Beskyttelsesbeklædning

- Brug sikkerhedsbriller, hørevern og beskyttelseshandsker under brug.
- Ret ikke apparatet mod personer eller dyr.
- Brug ikke apparatet som hårtørrer.

Eksplodings- og forbrændingsfare

- Hold apparatet væk fra antændelseskilder.
- Brug ikke apparatet i nærheden af eksplosive og/eller brandfarlige gasser.
- Undgå nærhed til brandfarlige overflader og stoffer samt eksplosive materialer.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen.

- Rør aldrig ved dysen under eller umiddelbart efter brug.
- Dæk ikke apparatet til under brug.
- Sluk for apparatet, lad dysen køle af, og frakobl apparatet fra lysnettet, før du monterer eller afmonterer tilbehør.
- Ret ikke apparatet mod personer eller dyr.
- Brug ikke apparatet som hårtørrer.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en varmluftspistol til gør-det-selv-arbejde. Under tilbehør er den velegnet til tørring, udlætning eller reparation af f.eks. fugtige vægge eller plastoverflader. De fire medfølgende tilbehørsdele er velegnede til følgende anvendelser: f.eks. 1x flad dyse til fjernelse af klistermærker eller tør maling, 1x skovformet reflektor dyse til blodlodning, 2x smalle reduktionsdyser til aflodning eller kantlimning. Varmluftpistolerne har to effektindstillinger:

77821: I (lav) op til 200 °C | II (høj) op til 500 °C
77822: I (lav) 50 - 350 °C | II (høj) 200 - 500 °C
77823: I (lav) 100 - 300 °C | II (høj) 300 - 650 °C

2.2 Leveringsomfang

Varmluftspistol, Advanced, Superior, Premium, 4 forskellige dyser, Brugerveijding

2.3 Betjeningsdelementer

77821, 77822, Se fig. 1., fig. 2

- 1 Dyse
- 2 Tænd/sluk-knap med to effekt-niveauer
- 3 Udgang
- 4 Justeringsbeslag
- 5 Drejeknap (kun til 77822)

6 Netstik

- 8 2x smalle reduktionsdyser
- 9 1x flad dyse
- 10 1x skovformet reflektordyse

77823, se fig. 1., fig. 2

- 1 Dyse
- 2 Ekstra håndtag
- 3 Udgang
- 4 Display
- 5 (+) og (-) knap
- 6 Skyder til to effekt-niveauer med afbryder

7 Netstik

- 8 2x smalle reduktionsdyser
- 9 1x flad dyse
- 10 1x skovformet reflektordyse

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.
3. Kontrollér enhedens og kablets tilstand før hver brug. Brug ikke en defekt enhed og/eller et defekt kabel.

5 Tilslutning og betjening (77821, 77822)



ADVARSEL! Risiko for forbrændinger!
Dysen er meget varm under og kort efter brug.
Lad dysen køle af, før du monterer eller fjerner tilbehør!

1. Du kan eventuelt montere et af de ønskede tilbehørsdele (8-10) på dysen (1) (se fig. 3).
2. Sæt stikket (6) i en let tilgængelig stikkontakt.
3. Tryk på knappen I (2) for lav effekt.
4. Tryk på knappen II (2) for høj effekt.
I positionen O er varmluftpistolen slukket.
77822: Du kan eventuelt justere temperaturen trinløst ved hjælp af en drejeknap (5) på bagsiden af huset.
5. Frakobl alle kabelforbindelser efter brug.

6 Tilslutning og betjening (77823)

1. Du kan eventuelt montere et af de ønskede tilbehørsdele (8-10) på dysen (1) (se fig. 3).
2. Sæt netledningen (7) i en let tilgængelig stikkontakt.
3. Skub kontrollen til position I (6) for lav effekt (100 - 300 °C).
4. Skub kontrollen til position II (6) for høj effekt (300 - 650 °C).
Temperaturen vises på displayet (4). Temperaturen kan øges eller sænkes i trin på 10 °C ved hjælp af knapperne (+) og (-) (5).
Effektindstilling I: 100-300 °C i trin på 10 °C
Effektindstilling II: 300-650 °C i trin på 10 °C
5. Skub kontrollen til position OFF (6) for at slukke varmepistolen.
6. Frakobl alle kabelforbindelser efter brug.

7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.



ADVARSEL! Risiko for forbrændinger!
Sluk altid apparatet før rengøring, tag stikket ud af stikkontakten og lad dysen køle af!
PAS PA! **Materielle skader**

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

8 Om bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

9 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Sikkerhedsanvisninger

Allmänna säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produkttdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smäddlar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Lämna inte enheten utan uppsikt.
- För inte in främmande föremål i munstycket.

Anvisningar för fränkoppling från elnätet

- Koppla bort enheten från elnätet när den inte används.
- I nödfall, efter användning och vid åskväder ska nätkontakten dras ut ur uttaget direkt vid kontaktonödet.
- Släck enheten efter varje användning.

Skyddskläder

- Använd skyddsglasögon, hörselskydd och skyddshandskar vid användning.

Explosions- och brännskaderisk

- Håll enheten borta från antändningskällor.
- Använd inte enheten i närheten av explosiva och/eller brandfarliga gaser.
- Undvik närhet till brandfarliga ytor och ämnen samt explosiva material.
- Sörj för tillräcklig ventilation på arbetsplatsen.
- Rör aldrig munstycket under eller omedelbart efter användning.
- Täck inte över enheten under användning.
- Släck enheten, låt munstycket svalna och koppla bort enheten från elnätet innan du monterar eller demonterar tillbehör.
- Rikta inte enheten mot människor eller djur.
- Använd inte enheten som hårtork.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en varmluftspistol för DIY-arbete. Utan tillbehör är den lämplig för torkning, utjämning eller reparation av fuktiga väggar eller plastyor, till exempel. De fyra medföljande tillbehören är lämpliga för följande användningsområden: t.ex. 1x platt munstycke för borttagning av klistermärken eller torr färg, 1x spadeformad reflektormunstycke för mjukuddning, 2x smala reduktionsmunstycken för avlödning eller kantlimning. Varmluftspistolen har två effektinställningar:

77821: I (låg) upp till 200 °C | II (hög) upp till 500 °C

77822: I (låg) 50–350 °C | II (hög) 200–500 °C

77823: I (låg) 100–300 °C | II (hög) 300–650 °C

2.2 Leveransomfång

Varmluftspistol, Advanced, Superior, Premium, 4 olika munstycken, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

77821, 77822, Se fig. 1., fig. 2

- 1 Munstycke
- 2 På/av-brytare med två effektivnivåer
- 3 Utløpp
- 4 Justeringsfaste
- 5 Vridreglage (endast för 77822)
- 6 Nätkontakt

77823, se fig. 1., fig. 2

- 1 Munstycke
- 2 Extra handtag
- 3 Utløpp
- 4 Display
- 5 (+) och (-) knapp
- 6 Skjutreglage för två effektivnivåer med avstängningsbrytare

- 7 8 2x smala reduktionsmunstycken
- 9 1x platt munstycke
- 10 1x spadeformad reflektormunstycke

- 7 Nätkontakt
- 8 2x smala reduktionsmunstycken
- 9 1x platt munstycke
- 10 1x spadeformad reflektormunstycke

3 Avsedd användning



Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskadorna.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.
3. Kontrollera enhetens och kabelns skick före varje användning. Använd inte en defekt enhet och/eller kabel.

5 Anslutning och drift (77821, 77822)



WARNING! Risk för brännskador!
Munstycket är mycket varmt under och strax efter användning.
Låt munstycket svalna innan du monterar eller tar bort tillbehör!

1. Om så önskas kan ett av de önskade tillbehören (8-10) fästas på munstycket (1) (se fig. 3).
 2. Anslut strömkontakten (6) till ett lättillgängligt utlåttag.
 3. Tryck på knappen I (2) för låg effekt.
 4. Tryck på knappen II (2) för hög effekt.
- I läge 0 är varmluftspistolen avstängd.
77822: Du kan eventuellt justera temperaturen steglöst med hjälp av en vridreglage (5) på baksidan av höljet.
5. Koppla bort alla kabelanslutningar efter användning.

6 Anslutning och drift (77823)

1. Om så önskas kan ett av de önskade tillbehören (8-10) fästas på munstycket (1) (se fig. 3).
 2. Anslut nätsladden (6) till ett lättillgängligt utlåttag.
 3. Skjut reglaget till läge I (2) för låg effekt (100–300 °C).
 4. Skjut reglaget till läge II (2) för hög effekt (300–650 °C).
- Temperaturerna visas på displayen (4). Temperaturen kan höjas eller sänkas i steg om 10 °C med knapparna (+) och (-) (5).
Effektinställning I: 100–300 °C i steg om 10 °C
Effektinställning II: 300–650 °C i steg om 10 °C
5. Skjut reglaget (6) till läge OFF för att släcka värmepistolen. Koppla bort alla kablar efter användning.

7 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.



WARNING! Risk för brännskador!
Stäng alltid av apparaten före rengöring, koppla bort den från elnätet och låt munstycket svalna!

NOTERA!**Sakskador**

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

8 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

9 EU-försäkran om överensstämmelse

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Návod k použití**1 Bezpečnostní pokyny****Obecné bezpečnostní pokyny**

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.
- Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkraťujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závdav, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí příručky dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajištěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Do trysky nevládejte žádné cizí předměty.

Pokyny pro odpojení od elektrické sítě

- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo u těla zástrčky.
- Po každém použití zařízení vypněte.

Ochranné oděvy

- Při používání noste ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice.

Nebezpečí výbuchu a popalení

- Zařízení udržíte mimo dosah zdrojů zapálení.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti výbušných a/nebo hořlavých plynů.
- Vyhýnejte se blízkosti hořlavých povrchů a látek a výbušných materiálů.
- Zajištěte dostatečné větrání pracoviště.
- Nikdy se nedotýkejte trysky během používání ani bezprostředně po něm.
- Během používání zařízení nezakrývejte.
- Před připojením nebo odpojením jakéhokoli příslušenství vypněte zařízení, nechte trysku vychladnout a odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Nesměřujte zařízení na osoby ani zvířata.
- Zařízení nepoužívejte jako fén.

2 Popis a funkce**2.1 Produkt**

Tento výrobek je horkovzdušná pistole pro kutily. Bez nástavců je vhodná například pro sušení, vyhlašování nebo opravy vlhkých stěn nebo plastových povrchů. Čtyři dodávané nástavce jsou vhodné pro následující použití: např. 1x plochá tryska pro odstraňování nálepek nebo zaschlé barvy, 1x lopatovitá reflektorová tryska pro měkké pá-

jení, 2x úzké redukční trysky pro odpájení nebo lepení hran. Horkovzdušné pistole mají dva stupně výkonu:

77821: I (nízký) do 200 °C | II (vysoký) do 500 °C
77822: I (nízký) 50 - 350 °C | II (vysoký) 200 - 500 °C
77823: I (nízký) 100 - 300 °C | II (vysoký) 300 - 650 °C

2.2 Rozsah dodávky

Horkovzdušná pistole Advanced, Superior, Premium, 4 různými tryskami, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

77821, 77822, viz obr. 1, obr. 2

- 1 Tryska
- 2 Vypínač se dvěma úrovněmi výkonu
- 3 Výstup
- 4 Nastavitelný držák
- 5 Otočný ovládací (pouze u modelu 77822)

6 Síťová zástrčka

7

8 2x úzké redukční trysky

9 1x plochá tryska

10 1x lopatovitá reflektorová tryska

77823, viz obr. 1, obr. 2

- 1 Tryska
- 2 Dodatečná rukojeť
- 3 Výstup
- 4 Displej
- 5 Tlačítka (+) a (-)
- 6 Posuvník pro dvě úrovně výkonu s vypínačem

6 Síťová zástrčka

7

8 2x úzké redukční trysky

9 1x plochá tryska

10 1x lopatovitá reflektorová tryska

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajištěte kompatibilitu.
3. Před každým použitím zkontrolujte stav zařízení a kabelu. Nepoužívejte vadné zařízení a/nebo kabel.

5 Připojení a provoz (77821, 77822)**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popalení!**

Tryska je během používání a krátce po něm velmi horká.

Než připojíte nebo odpojíte příslušenství, nechte trysku vychladnout!

1. Volitelně připojte jedno z požadovaných příslušenství (8-10) k trysce (1) (viz obr. 3).
 2. Zasuňte napájecí zástrčku (6) do snadno přístupné zásuvky.
 3. Stiskněte tlačítko I (2) pro nastavení nízkého výkonu.
 4. Stiskněte tlačítko II (2) pro nastavení vysokého výkonu.
- V poloze O je horkovzdušná pistole vypnutá.
- 77822: Teplotu můžete volitelně plynule nastavovat pomocí otočného ovladače (5) na zadní straně krytu.

5. Po použití odpojte všechny kabelové spoje.

6 Připojení a obsluha (77823)

1. Volitelně připojte jedno z požadovaných příslušenství (8-10) k trysce (1) (viz obr. 3).
 2. Zasuňte napájecí kabel (7) do snadno přístupné zásuvky.
 3. Ovládací prvek posuňte do polohy I (6) pro nastavení nízkého výkonu (100–300 °C).
 4. Ovládací prvek posuňte do polohy II (6) pro nastavení vysokého výkonu (300–650 °C).
- Teplota se zobrazí na displeji (4). Teplotu lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 10 °C pomocí tlačítek (+) a (-) (5).
- Nastavení výkonu I: 100–300 °C v krocích po 10 °C
Nastavení výkonu II: 300–650 °C v krocích po 10 °C
5. Pro vypnutí horkovzdušné pistole posuňte ovládací prvek do polohy OFF (6).
 6. Po použití odpojte všechny kabelové spoje.

7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popalení!**

Před čištěním vždy vypněte přístroj, odpojte jej od elektrické sítě a nechte trysku vychladnout!

DŮLEŽITÉ!**Věcné škody**

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.

- Niepoużywajcie czystych środków do czyszczenia.
- Składujcie produkt przy dalszym nieużywaniu w miejscu niedostępnym dla dzieci w suchym miejscu chronionym przed praczem.
- Składujcie w chłodzie i suchu.
- Uchwyty oryginalnej obal i použijte jej pro přepravu.

8 Pokyny k likvidaci



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

9 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

• Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechowywać instrukcję obsługi.
 - Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
 - Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
 - Nie zwierać przylącz do obwodów sterujących.
- Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
 - Unikaj skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofal oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
 - W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nie wkładać obcych przedmiotów do dyszy.

Uwagi dotyczące odłączania od zasilania sieciowego

- Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, gdy nie jest używane.
- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.

Odzież ochronna

- Podczas użytkowania noś okulary ochronne, ochronniki słuchu i rękawice ochronne.

Niebezpieczeństwo wybuchu i poparzenia

- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu gazów wybuchowych i/lub łatwopalnych.
- Unikaj zbliżania się do łatwopalnych powierzchni i substancji oraz materiałów wybuchowych.
- Zapewnij odpowiednią wentylację miejsca pracy.
- Nigdy nie dotykaj dyszy podczas użytkowania ani bezpośrednio po nim.
- Nie przykrywaj urządzenia podczas użytkowania.
- Przed zamontowaniem lub demontażem jakichkolwiek elementów dodatkowych wyłącz urządzenie, pozostaw dyszę do ostygnięcia i odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie kieruj urządzeniem w stronę ludzi ani zwierząt.
- Nie używaj urządzenia jako suszarki do włosów.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest opalarką do prac domowych. Bez nasadek nadaje się np. do suszenia, wygładzania lub naprawy wilgotnych ścian lub powierzchni plastikowych. Cztery dostarczone nasadki nadają się do następujących zastosowań: np. 1x płaska dysza do usuwania naklejek lub zaschniętej farby, 1x dysza reflektorowa do kształtowania łopatką do miękkiego lutowania, 2x wąskie dysze redukcyjne do rozluźniania lub klejenia krawędzi. Opalarki mają dwa ustawienia mocy:

77821: I (niski) do 200 °C | II (wysoki) do 500 °C
77822: I (niski) 50 - 350 °C | II (wysoki) 200 - 500 °C
77823: I (niski) 100-300 °C | II (wysoki) 300-650 °C

2.2 Zakres dostawy

Opalarka Advanced, Superior, Premium, 4 różnymi dyszami, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługi

77821, 77822, patrz rys. 1, rys. 2

- | | |
|---|---|
| 1 Dysza | 6 Wtyczka sieciowa |
| 2 Włącznik/wyłącznik z dwoma poziomami mocy | 7 |
| 3 Wylot | 8 2x wąskie dysze redukcyjne |
| 4 Wspornik regulacyjny | 9 1x płaska dysza |
| 5 Pokrętko (tylko dla modelu 77822) | 10 1x dysza reflektora w kształcie łopaty |

77823, patrz rys. 1, rys. 2

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Dysza | ziumów mocy z wyłącznikiem |
| 2 Dodatkowy uchwyt | 7 Wtyczka sieciowa |
| 3 Wylot | 8 2x wąskie dysze redukcyjne |
| 4 Wyświetlacz | 9 1x płaska dysza |
| 5 Przyciski (+) i (-) | 10 1x dysza reflektora w kształcie łopaty |
| 6 Suwak do wyboru dwóch po- | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz

„Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.
3. Przed każdym użyciem sprawdzić stan urządzenia i kabla. Nie używaj uszkodzonego urządzenia i/lub kabla.

5 Podłączenie i obsługa (77821, 77822)



UWAGA! Ryzyko poparzenia!
Dysza jest bardzo gorąca podczas użytkowania i krótko po nim.
Przed zamocowaniem lub zdjęciem akcesoriów należy poczekać, aż dysza ostygnie!

1. Opcjonalnie można podłączyć jedno z wybranych akcesoriów (8-10) do dyszy (1) (patrz rys. 3).
 2. Podłączyć wtyczkę zasilającą (6) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
 3. Naciśnij przycisk I (2), aby ustawić niską moc.
 4. Naciśnij przycisk II (2), aby ustawić wysoką moc.
- W pozycji O opalarka jest wyłączona.
- 77822: Opcjonalnie można regulować temperaturę w sposób ciągły za pomocą pokrętki (5) z tyłu obudowy.
5. Po użyciu odłączyć wszystkie połączenia kablowe.

6 Podłączenie i obsługa (77823)

1. Opcjonalnie można podłączyć jedno z wybranych akcesoriów (8-10) do dyszy (1) (patrz rys. 3).
 2. Podłączyć przewód zasilający (7) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
 3. Przesunąć regulator do pozycji I (6), aby ustawić niską moc (100-300 °C).
 4. Przesunąć regulator do pozycji II (6), aby ustawić wysoką moc (300-650 °C).
- Temperatura jest wyświetlana na wyświetlaczu (4). Temperaturę można zwiększać lub zmniejszać w krokach co 10 °C za pomocą przycisków (+) i (-) (5).
- Ustawienie mocy I: 100-300 °C w krokach co 10 °C
Ustawienie mocy II: 300-650 °C w krokach co 10 °C
5. Przesunąć regulator do pozycji OFF (6), aby wyłączyć opalarkę.

6. Po użyciu odłącz wszystkie połączenia kablowe.

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy



UWAGA!

Ryzyko poparzenia!

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i poczekać, aż dysza ostygnie!

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ  nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

9 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.